EH!? "I'LL ACCOMPANY YOU"!?
WE'RE GOING ALL THE WAY TO LORD RATATOSK, YOU KNOW!?
YES, WHAT IS IT PONTUS?
PI!
PI PI!
THEY SAVED AQUA AT THE SEAL OF WATER—
IT'S NAMED PONTUS, HUH!
YES
THAT POLWIGLE IS THE ONE THAT WAS HURT NEAR THE ENTRANCE, RIGHT?
SO EVEN TAKING A POLWIGLE WOULD BE A BIT OF HELP
フシス
I'LL ACCOMPANY LADY AQUA AND MLOPOS!!
WE CENTURIONS USUALLY FIGHT BY COMMANDING OUR SUBORDINATE MONSTERS

©森島建介 ©NBGI

PONTUS, ARE YOU FEELING BETTER?
IT'S FINE! THE MORE THE MERRIER!
ASTER! WHY DO YOU ALWAYS—
YES!
GET BACK
ZARATAN'S WOKEN BACK UP!
AH!
THE STUNGUN'S EFFECT WORE OFF ALREADY!?

NOW I CAN PROBABLY—!
LORD RICHTER, LEAVE THIS TO ME!
!?
WHAT ARE YOU TRYING?
I AM GOING TO FORM A "PACT"
WITH THIS MON-STER!

RICHTER ABEND
A HALF-ELF HATED BY BOTH HUMANS AND ELVES
リヒター・アベンド編
「TOS-R」の知られざる物語――
TALES OF SYMPHONIA
ラタトスクの騎士
恩讐のリヒター
第2話：未来へと続く道
TRANSLATED BY CIMIE
EDITED BY DOOKSEXUAL

HEY! SAY SOMETHING!
THE DATA YOU SUMMARIZED WAS WRONG!
ARE YOU EVEN LISTENING, RICHTER?
SYBAK IMPERIAL RESEARCH ACADEMY—
5 YEARS BEFORE THE WORLD REGENERATION
WHAT'S WITH THAT ATTITUDE, HUH
!

HM
IT'S YOUR FAULT THAT THE HUNT'S EXPER-IMENT FAILED!
YEAH! YOU GAVE US THE WRONG DATA!
NN?
HOW ARE YOU GONNA MAKE UP FOR THIS!!

HMPH
YOU!
YOU'RE PRETTY FULL OF YOURSELF FOR A HALF-ELF!
WA!
WA!
WAIT A SEC—
UGH...!

!?
ASTER IS
OW OW OW OW OW!
WHAT ARE YOU DOING HERE...!
HERE!
THE DATA ISN'T WRONG
YOU JUST READ IT WRONG!

OOWW WWW, THAT STINGS SSS!
DON'T MOVE! YOU'LL MAKE ME MESS IT UP!
?
DID I DO SOME-THING WRONG?
OR DO YOU ALWAYS LOOK LIKE THAT ?
SORRY, SORRY! I MEANT
YOUR EYES ARE BAD!

SHUT UP!
REALLY? YOU ALWAYS LOOK LIKE YOU'RE GOING TO PICK A FIGHT
DO YOU HAVE GLASSES? DO YOU WEAR THEM?
-IT ISN'T REALLY A PROB-LEM, SO,
ARE YOU AN IDIOT OR SOME-THING!?
WHAT KIND OF MORON TAKES A PUNCH FOR A HALF-ELF
IF IT WAS A FIGHT BASED ON A MISTAKE, YOU COULD HAVE TALKED IT OUT, RIGHT?
HMPH
THOSE GUYS ONLY WANTED TO MAKE UP A REASON TO PUNCH ME
REALLY?
THAT'S THE ONLY REASON WHY THOSE LORDLY HUMANS WOULD EVEN TALK TO A HALF-ELF

HUH! SO YOU KNEW THAT YOU WERE JUST GETTING PICKED ON BECAUSE OF DESCRIM-INATION AGAINST HALF-ELVES!
THEN WHY DIDN'T YOU SAY ANYTHING BACK THEN?
BECAUSE IT WOULDN'T DO ANYTHING IF I JUST IGNORED IT, IT'D STOP
HUUUH
THEN YOU HATE HUMANS, HUH, RICHTER
YOU DIDN'T NOTICE BY LOOKING?
NOPE!
I CAN'T TELL WHAT YOU'RE THINKING
THAT'S WHY WE TALK, ISN'T IT?
TO UNDERSTAND EACH OTHER

I DONT REALLY WANT TO UNDERSTAND HUMANS
ガシ
I SEE
YOU'RE SCARED, RIGHT?
AHAHA! YOU DON'T HAVE TO MAKE THAT FACE!
ギロ
I CAN TELL!
YOU'RE AFRAID OF BEING REJECTED, EVEN IF YOU TRY
OH, THAT'S RIGHT!

I'LL TEACH YOU MY SPECIAL SPELL!!
Eh!
"COURAGE IS THE MAGIC THAT TURNS DREAMS INTO REALITY!"
HUH!?
THAT'S A 《SPELL》
DON'T BE RUDE! THAT'S A SAYING MY MOTHER TAUGHT ME!
WHAT YOU NEED IS—
"COURAGE."
EVERYTHING STARTS FROM THAT

PLAINS SOUTH OF ISELIA
THAT'S HORRIBLE!
A WONDERFUL PERSON LIKE LORD RICHTER BEING BULLIED LIKE THAT
HALF-ELVES BEING PERSECUTED LIKE THAT...!
THOSE PEOPLE ARE DARK ELEMENTAL! I'M SURE OF IT!
THE CENTURION OF DARKNESS IS THE VERY PICTURE OF VILLAINY!
THAT SEEMS LIKE A STEREOTYPE
ARE DARK ELEMENTAL PEOPLE ALL VILLAINS?
VILE VILLAINS! THEY'RE REALLY EVIL, YOU KNOW!
※THIS IMAGE HAS BEEN CENSORED FOR THE SAKE OF PRIVACY

LIKE RATATOSK? WHAT'S HE LIKE?
EVEN SUMMON SPIRITS HAVE DISTINCT PERSONALITIES
HUH~ THERE ARE ALL KINDS OF CENTURIONS, I GUESS
LORD RATATOSK IS—
HE'S VERY DEPENDABLE, AND THINKS OF HIS COMRADES
BUT—
A LOT HAS HAPPENED TO HIM— HE DOESN'T TRUST HUMANS
I'M NOT SURE IF HE'LL MEET WITH YOU, EVEN IF I BRING YOU ALONG
EVEN SO, WE NEED TO SPEAK WITH RATATOSK

LIKE YOU MADE A PACT WITH ENK! HERE?
YES, LIKE THAT!
THEN
I NEED TO MAKE PACTS WITH AS MANY MONSTERS AS I CAN, TO HELP WITH HIS MOOD!
YOU'RE RIGHT
THIS POLWIGLE IS NAMED PONTUS, AND THIS ZARATAN IS NAMED ENK!
IT'S WEIRD HOW EVEN MONSTERS HAVE THEIR OWN NAMES
EVERY LIVING THING IN THIS WORLD HAS IT'S OWN NAME!
AND US CENTURION'S JOB IS USING OUR CONTRACTED MONSTERS TO TAKE CARE OF THE FLOW OF MANA.
IT WOULD BE DIFFICULT IF THEY DIDN'T HAVE NAMES
I SEE CENTURIONS ARE AMAZING!

WE-WE'RE NOT THAT!
UNTIL LORD RATATOSK REGAINS HIS POWERS,
WE CENTURIONS CAN'T USE OUR OWN PROPERLY
YOU EVEN LOST TO ENKI AS YOU ARE NOW
Y-YES! I DID BUT I MADE A CONTRACT WITH HIM TOO!
?
THAT'S RIGHT
LORD RICHTER
YOUR SMILING FACE IS HANDSOME TOO
HANDSOME
AH!
SHUT UP!

AHA HA HA HA!
OH EVEN MORTUS!

THE OTHER-WORLDLY GATE
THIS IS THE ENTRANCE TO THE GINNUNGAGAP WHERE RATATOSK IS
THEY USED TO SAY THIS WAS CONNECTED TO SYLVARANT, RIGHT?
YEAH.

LORD RICHTER! I'VE OPENED THE SEAL
YES
SO THE REASON A DIMENSIONAL RIFT COULD BE OPENED WAS BECAUSE IT WAS A DOOR IN THE IN THE FIRST PLACE
GOOD!
LORD RATATOSK MAY BE REALLY
ARE — ARE YOU REALLY GOING?
"COURAGE IS—
THE MAGIC THAT TURNS DREAMS INTO REALITY"

...
THAT'S RIGHT!
WE'RE COUNTING ON YOU AQUA
I KNOW
THEN
TO THE GINNUNGA-GAP, WHERE RATATOSK AWAITS!
LET'S GO!
次号3月1月9日ごろ発売!
につづく!